

Zeitschrift: Bündnerisches Monatsblatt : Zeitschrift für bündnerische Geschichte, Landes- und Volkskunde

Herausgeber: F. Pieth

Band: - (1927)

Heft: 10

Artikel: Das Meldebuch des Bergellers Giovanni Antonio Spargnapani in Berlin 1830-1870

Autor: Gianotti, E.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-396502>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Meldebuch des Bergellers Giovanni Antonio Spargnapani in Berlin 1830—1870.

Von Prof. E. Gianotti, Chur.

Wer kennt nicht die ergötzliche Szene in Lessings „Minna von Barnhelm“, wo der Wirt zum „Könige von Spanien“ in Berlin das Fräulein von Barnhelm unter Berufung auf die Vorschriften der Polizei ausfragt*. Eine ähnliche Stelle befindet sich in Manzoni's „Promessi sposi“, dort wo der Wirt des Gasthofes zum „Vollmond“ in Mailand mit Feder, Tintenfaß und Papier zu Renzo kommt und ihm erklärt: „Noi siamo obbligati di dar notizia e relazione di tutte le persone che vengono ad alloggiare da noi: nome e cognome, e di che nazione sarà, a che negozio viene, se ha seco armi . . . quanto tempo ha di fermarsi in questa città.“ Diese Vorschriften sind nicht etwa dichterische Erfindung, wenigstens nicht alle. Sie bestanden wirklich und nicht bloß in Preußen und in Mailand, sondern auch in andern Staaten.

Solchen Vorschriften verdanken wir die Entstehung eines sehr interessanten Verzeichnisses, das wir im folgenden veröffentlichen möchten. Es handelt sich um ein polizeiliches Meldebuch, das der Bergeller Giovanni Antonio Spargnapani führte, der im 19. Jahrhundert in Berlin „Unter den Linden“ ein bekanntes und sehr frequentiertes Café besaß. Das erwähnte Verzeichnis, welches uns von Hrn. Joh. Maurizio in Krakau zur Verfügung gestellt worden ist, enthält die Namen einer großen Zahl von Bündnern, welche in der Zeit von 1830 bis 1870 entweder als Lehrlinge, Aufwärter oder Konditoreigehilfen im Dienste Spargnapanis standen. Sicher befinden sich darunter auch Namen von hilfsbedürftigen Landsleuten, die Spargnapani gastfreundlich aufnahm. Er wird sich auch bemüht haben, ihnen zu einer passenden Stelle zu verhelfen, was ihm dank seiner weitreichenden Verbindungen wohl auch gelungen ist. So dürfte dieses Meldebuch gleichzeitig ein schönes Zeugnis bündnerischer Solidarität darstellen, und wir danken Hrn. Maurizio herzlich, daß er uns gestattet hat, es zu veröffentlichen**.

* Der Wirt: Ohne Zweifel kennen Ihre Gnaden schon die weisen Verordnungen unserer Polizei.

Das Fräulein: Nicht im geringsten, Herr Wirt.

Der Wirt: Wir Wirte sind angewiesen, keinen Fremden, wes Standes und Geschlechtes er auch sei, vierundzwanzig Stunden zu behausen, ohne seinen Namen, Heimat, Charakter, hiesige Geschäfte, vermutliche Dauer des Aufenthaltes und so weiter, gehörigen Ortes schriftlich einzureichen, usw.

** Der Herausgeber des Blattes schließt sich diesem Danke gerne an.

Ankunft	Vor- u. Zuname	Stand	Alter	Geburtsort	Relig.	War bisher in	Abgegangen
8. 7. 30	Spargnapani Frid.	Lehrling	15	Castasegna	Ref.	Rüdy	24. 10. 33 mit Tod.
3. 8. 31	Marolanj Jos. Fl.	Conditorgeh.	23	Celerina	„	außerhalb	1. 12. 31 Königst. 61 z. Courtin
19. 9. 31	Michel Barth.	„	47	Wergenstein	„	Eyer 2. Denius	30. 12. 31 nach Magdeburg
4. 10. 31	Meuli Matheus	„	55	Nufenen	„	außerhalb	15. 10. 31 nach Dresden.
7. 10. 31	Spargnapani Aug.	„	20	Castasegna	„	„	3. 9. 32 nach d. Linienstr. 135 zu Hans.
9. 12. 31	Florin Johann	„	44	Vicosoprano	„	„	31. 1. 33 nach Stralsund.
4. 10. 32	Lorenz Raffener	„	37	Fettan	Kath.	Breslau	1. 9. 37 nach Königsstr. 61 zu Courtin.
5. 5. 33	Steph. Camark	„	18	Reams	„	Schweiz	13. 5. 34 nach Thorn.
11. 5. 33	Ulrich Fasciati	„	35	Borgonuovo	Ref.	„	14. 5. 34 nach Stralsund.
11. 5. 33	Nicol. Philipp	„	16	Schiers	„	„	3. 11. 37 nach der Schweiz.
12. 5. 34	Meng Sebastian	„	16	Castasegna	„	„	7. 6. 34 nach der Schweiz.
12. 5. 34	Thom. Spargnapani	„	12	Castasegna	„	„	nach der Schweiz.
2. 6. 34	Buccella Ant.	„	30	Bondo	„	Königsberg	nach der Schweiz.
12. 8. 34	J. Spargnapani	„	29	Castasegna	„	„	nach der Schweiz.
21. 4. 35	J. A. Spargnapani	„	30	Castasegna	„	„	nach der Schweiz.
21. 9. 35	Anna Spargnapani, dessen Gemahlin	„	„	„	„	„	nach der Schweiz.
3. 9. 36	Bartolom. Michel	Conditor	52	Wergenstein	„	Fischer, ?	3. 1. 37 Schumannstr. Nr. 5 b. Ortmann.
1. 4. 37	Michel Janett	Gehülfe	22	Savognino	Kath.	Königsstr. 61	16. 8. 37 nach der Schweiz.
9. 5. 37	A. Spargnapani	Conditor	25	a. d. Schweiz	Ref.	Lemberg	23. 9. 41 nach Freiwaldau.
11. 6. 37	Joseph Balzer	„	25	a. Scharans	„	Gertraudenstr. 27	4. 6. 38 nach der Schweiz.
16. 6. 37	Joh. Sim. Brosi	„	23	a. Saas Grb.	„	„	30. 6. 38 nach der Schweiz.
15. 1. 38	P. Flütsch	Gehülfe	31	St. Antönien	„	Sophienstr. 18	4. 5. 46 nach der Schweiz.
4. 4. 38	Peter Tramèr	„	29	Valcava	„	Steckbaustr. 1	17. 7. 39 nach Friedrichstr. 150 zu Bolzani.

Ankunft	Vor- u. Zuname	Stand	Alter	Geburtsort	Relig.	War bisher in	Abgegangen
31. 12. 38	Bort. Michel	Gehülfe	54	Wergenstein	Ref.	Friedrichstr. 150	31. 3. 41 nach der Charité.
23. 6. 39	Seb. Pollo	Conditor	28	Lemberg	„	Lemberg	29. 6. 39 nach der Schweiz.
2. 5. 40	Valentin Buchli	Lehrling	17	Tenna	„	Graubd. Schweiz	27. 6. 43 nach Bromberg.
2. 5. 40	Anton Engel	„	17	Langwies	„	„ „	30. 10. 44 nach der Schweiz.
27. 7. 40	J. R. Cortino	Gehülfe	26	Bondo	„	„ „	7. 9. 43 nach der Schweiz.
24. 1. 41	Andrea Planta	Conditor	20	Süß	„	„ „	24. 10. 41 Oranienstr. b. Schwack
6. 4. 43	Gg. Marie Dedual	„	19	Praesans	Kath.	„ „	7. 4. 47 nach d. Lindenstr. 64 bei Linz.
28. 6. 43	Joh. Pollo	„	27	Castasegna	Ref.	Krakau	6. 11. 47 nach Chur.
25. 10. 43	Gaud. Pasini	Lehrling	18	Bondo	„	Schweiz	3. 4. 48 nach Crohlen.
4. 11. 43	G. Grisch	Gehülfe	29	Sur	Kath.	„	7. 6. 44 nach Rußland.
31. 7. 44	Christian Caprez	Conditor	33	Trins	Ref.	Magdeburg	14. 11. 44 nach Breslau.
5. 9. 44	Spargnapani	„	20	Castasegna	„	Lembach	24. 5. 48 nach der Schweiz.
5. 11. 44	Bart. Geßer	„	18	Surava	Kath.	Landsbergerstr. 34	13. 1. 41 nach der Markgrafen- straße 4 b. Schimann.
30. 11. 44	Paris Maurizio	„	31	Vicosoprano	Ref.	Krakau	2. 12. 44 nach Leipzig.
18. 4. 45	Ulrich Fasciati	Lehrling	17	Stampa	„	Schweiz	1. 5. 51 nach Triest.
10. 9. 45	Jacob Janett	Conditor	16	Salux	Kath.	Steckban Nr. 1 bei Josty & Cie. Berlin	3. 12. 45 nach der Schweiz.
13. 10. 45	A. Spargnapani	„	33	Castasegna	Ref.	Freiwaldau	3. 11. 45 nach Castasegna.
16. 2. 46	Nicol. Padret	„	24	Andeer	„	bei Kerner, Scharnstr. 18	7. 6. 48 nach Mühlendamm 30 b. Schrieber, Berlin
11. 5. 46	Jak. Florinett	Ladendiener	19	Stuls	„	Schweiz	12. 5. 56 nach der Schweiz.
17. 6. 46	Aug. Spargnapani	Conditor	31	Castasegna	„	„	7. 12. 46 nach Freiwaldau.
17. 6. 46	Lucr. Spargnapani	„	33	Castasegna	„	„	7. 12. 46 nach Freiwaldau.
21. 10. 46	Gustav Meng	„	26	Castasegna	„	Bromberg	26. 11. 46 nach der Schweiz.
20. 7. 47	Ant. Semadeni	„	24	Poschiavo	Ref.	Warschau	18. 10. 47 nach Warschau zurück.
4. 10. 47	T. Camenisch	Lehrling	17	Mathon	„	Schweiz	30. 9. 48 nach der Schweiz.

Ankunft	Vor- u. Zuname	Stand	Alter	Geburtsort	Relig.	War bisher in	Abgegangen
4.10.47	J. E. Spargnapani und Frau Marie Spargnapani	Schüler Gutsbesitzerin	10	Berlin	Ref.	Schweiz	4.10.56 nach Warschau.
3. 6.48	A. M. Sievi	Gehülfe	18	Silvaplana	„	Linden 68 b. Koblink	30. 9.48 nach der Schweiz.
1. 7.48	Placidus Krassig	„	19	Pfäffers	Kath.	Strelauerstr. 49 bei Jäger	19. 7.49 nach Spittelmarktstr. 16 bei Leuthe.
18. 8.48	Casper Dedual	Conditor	46	Praesans	„	Königsstr. 61 bei Courtin	15. 9.51 nach Stettin.
19. 9.48	Joseph Gschwend	Aufwärter	29	Leuchingen Kt. St. Gallen	„	Schweiz	8. 3.56 nach der Schweiz.
29. 9.48	David Steinfels	Conditor	21	Zürich	Ref.	Zürich	12. 3.49 nach Marienstr. 1.
26. 4.49	Ul. Spargnapani	„	24	Castasegna	„	Schweiz	9. 7.50 nach Warschau.
26. 4.49	Joh. Meuli	Aufwärter	17	Castasegna	„	„	6. 6.55 nach Warschau.
5. 7.49	Joh. Pool	Conditor	32	Castasegna	„	Krakau	17. 4.49 nach Chur.
17. 4.50	J. A. Spargnapani	„	45	Castasegna	„	Schweiz	16. 9.51 n. Freiwaldau (Öst.).
17. 4.50	Anna Spargnapani, dessen Gemahlin	„	44	Castasegna	„	„	
7. 6.50	Aug. Spargnapani u. Gem. Lucie geb. Meng	„	39	Castasegna	„	Freiwaldau	10. 6.50 nach der Schweiz.
26. 7.50	Anton Sutter	„	25	Mathon	„	Bernburgerstr. 14 b, Hann.	17.12.50 Kroll-Garten bei Röther.
15.12.50	Ulr. Spargnapani	„	26	Castasegna	„	Warschau	4. 8.52 nach der Schweiz.
30.11.51	J. A. Spargnapani	Besitzer	47	Castasegna	„	Schweiz	1. 7.76 nach Pankow, Breite- straße 18.
26.10.52	Eufemie Vincenti	Conditorin	36	Schweiz	„	„	28.10.52 nach der Schweiz.
26.10.52	Ul. Spargnapani	Conditor	28	Schweiz	„	„	9.11.52 nach Posen.

Ankunft	Vor- u. Zuname	Stand	Alter	Geburtsort	Relig.	War bisher in	Abgegangen
20.12.52	Ul. Spargnapani	Conditor	28	Schweiz		Posen	8. 5.53 nach Königsberg.
3.12.53	Bartolom. Bonifazi	Hausknecht	21	Mons	Kath.	Königsstr. 37 b. Vicedomini	1. 6.54 Luisenstr. 151 bei Jäger, Berlin.
11. 1.54	Lorenzo Pollo	Conditor	40	Castasegna	Ref.	Freiwaldau	1. 1.54 nach der Schweiz.
4. 5.54	Lorenzo Pollo	„	40	Castasegna	„	Schweiz	5. 5.54 nach Freiwaldau.
1.10.54	J. U. Gschwend	Aufwärter	23	Leuchingen	Kath.	„ Kt. St. Gallen	27. 3.61 nach der Schweiz.
10. 1.55	L. Pollo	Conditor	41	Castasegna	Ref.	Freiwaldau	14. 1.55 nach Chur.
10. 1.55	Anna Spargnapani	Frau	47	Castasegna	„	„	10. 5.55 nach Freiwaldau.
1. 5.55	Jos. Dolf	Aufwärter	16	Mathon	„	Schweiz	28. 9.60 nach der Schweiz.
17. 4.55	Seb. Pollo	Conditor	41	Castasegna	„	„	20.10.55 nach Krakau.
17.10.55	Georg Schmid	Lehrling	17	Filisur	„	„	20.10.55 nach Krakau.
24.11.55	A. Spargnapani	Conditor	48	Castasegna	„	Freiwaldau	15. 5.58 nach Augsburg.
7. 4.56	Chr. Rosteter	Aufwärter	15	Andeer	„	Schweiz	15.11.62 nach Königsstr. 37 zu Vicedomini.
15. 4.56	Babet Maurizio	Conditorin	30	Vicosoprano	„	Elbing	16. 4.56 nach Krakau.
28. 7.56	Jacob Florinet	Conditor	29	Stuls	„	Schweiz	11.11.59 nach der Schweiz.
31.10.56	Dom. Feltscher	Aufwärter	16	Masein	„	„	16. 3.65 nach der Schweiz.
11. 9.57	Jac. Vincenti	Conditor	49	Castasegna	„	„	15. 9.57 nach Krakau.
12. 5.58	E. Vincenti, Frau	Conditorin	38	Castasegna	„	Warschau	15. 5.58 nach Augsburg.
4. 6.58	C. L. Sebastian	Lehrling	19	Fetan	„	Königsberg	10. 5.59 nach Königsberg i. P.
17. 9.59	A. Torriani	Conditor	17	Soglio	„	Jägerstr. 18 bei Giovanoli	20. 9.59 nach der Schweiz.
31.11.59	Chr. Hemmi	Aufwärter	20	Churwalden	„	Schweiz	6. 7.60 nach der Schweiz.
30. 8.60	Abraham Fravi	Conditor	42	Fardün	„	Königsstr. 61 b. Courtin	19. 9.60 nach Potsdam.
19. 9.60	Abraham Fravi	„	42	Fardün	„	Potsdam	15. 4.69 Mittelstr.7 b. Gerlach.
24.10.60	Flor. Margreth	Aufwärter	19	Parpan	„	Schweiz	27. 3.61 nach der Schweiz.

Ankunft	Vor- u. Zuname	Stand	Alter	Geburtsort	Relig.	War bisher in	Abgegangen
3. 6. 61	Peter Mengelt	Aufwärter	45	Splügen	Ref.	Masein	26. 5. 65 nach der Schweiz.
6. 9. 61	Jos. Willi	„	26	Ems	Kath.	Ems (Schweiz)	nach Stecklestr. 1 b. Josty.
20.12. 62	Math. Schmid	„	47	Lüen	Ref.	„ „	22. 1. 64 nach der Schweiz.
16.11. 63	Carl Pidermann	Geh. Condit.	23	Celerina	„	St. Moritz (Schw.)	16. 4. 66 nach der Schweiz.
19. 3. 64	Adolf Christen	Arbeitsmann	19	Andermatt	Kath.	Alb'str. 22	1. 8. 64 nach Charlottenstr. 53 bei Stahely.
24.10. 64	Ad. Veraguth	Aufwärter	16	Thusis	Ref.	Thusis (Schwz.)	1. 3. 67 nach Schloßfreiheit 7 bei Josty & Cie.
1. 11. 64	Adolf Christen	Arbeitsmann	19	Andermatt	Kath.	Feilnerstr. 9	1. 4. 65 Filnerst. b. Prowisgki.
16. 3. 65	David Brügger	Conditior	45	Churwalden	Ref.	Schloßfreiheit b. Josty & Cie.	1. 11. 65 z. Curtin, Königsst. 61.
7. 7. 65	Georg Janett	Aufwärter	24	Mathon	„	Schweiz	16. 5. 67 zu Josty & Cie., Kö- nigsstraße 8-9.
3. 5. 65	Heinrich Bieber	Conditior	21	Horgen	„	Oranienstr. 106	1. 9. 65 nach Ziethenstr. 66.
15.10. 65	Joh. Chr. Stampa	Lehrling	20	Stampa	„	Stampa (Schw.)	18.10. 70 nach Stettin.
24.10. 65	Peter Mengelt	Kellner	20	Splügen	„	Masein (Schwz.)	8. 4. 74 nach Palissadenstr. 33 bei Haffner.
30. 9. 62	A. Spargnapani, Frau Conditior		57	Castasegna	„	Schweiz	1. 1. 66 mit Tod.
16. 4. 66	Frd. Höfli	Kellner	22	Zizers	Kath.	bei Josty & Cie.	15. 8. 67 zu Berne, Landsber- gerstraße 110.
26. 4. 68	Bertoldo Bazzi	Lehrling	17	Lavin	Ref.	Lavin (Schweiz)	2. 5. 72 nach Kopenhagen.
29. 8. 68	Hartm. Ragettli	Kellner	20	Flims	„	Oranienstr. 106 bei Herburger	20. 6. 69 nach der Charité.
1. 5. 71	Chr. Stampa	Gehülfe	21	Stampa	„	Stettin	15. 9. 71 nach Bromberg.
15. 9. 71	Franc. Giorgetta	Aufwärter	27	Villa-Sondrio	Kath.	Italien bei Chia- venna	15. 5. 73 zu Raffs, Dorothea- straße 94.
13.11. 75	Joh. Pollo	Conditior	69	Castasegna	Ref.	Schweiz	14. 8. 76 nach Castasegna.